



Stadt Bielefeld

Ideen für den Schulstart
Türkisch

 www.bielefeld.de

Okul başlangıcı
için fikir ve öneriler



Künye

Yayımcı:



**Kommunales
Integrationszentrum
Bielefeld**



Stadt Bielefeld
Amt für Jugend und Familie
- Jugendamt -

İçerikten sorumlu:

Kapriel Meser, Leiter des Kommunalen Integrationszentrums

Ulrike Bülter, Leiterin des Amtes für Jugend und Familie - Jugendamt -

Redaksiyon:

Karolina Dombek, Christoph Hein, Birgit May, Monika Schelp-Eckhardt

Tasarım:

Stadt Bielefeld, Zentrale Leistungen, Druckservice

Katkılarıyla:

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,
Gleichstellung, Flucht und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen



Diese Broschüre ist in einfacher Sprache verfasst.

Verfügbar auch in den Sprachen:

Albanisch, Arabisch, Bulgarisch, Englisch, Griechisch, Kurdisch (Kurmanci, in lateinischer Schrift), Polnisch, Russisch, Serbisch, Türkisch

Dijital versiyon (pdf):

www.ki-bielefeld.de

Güncel baskı: 07/2026



Schulstart



İçindekiler

1. Önsöz	1
2. Hareketli olmak – Öğrenmenin temeli	2
3. El alıştırmaları	4
4. Bilişsel Gelişim/ kendi kendine yetebilme	6
5. Diğer çocuklarla uyum	8
6. Sağlıklı beslenme	10
7. Okuma, anlatma ve kelime oyunları	12
8. Çok dillilik	14
9. Müzik ve ritimlerle oynama	16
10. Günlük yaşamda matematiği kavrama	18
11. Deney yapmak ve hayretle şaşırmak	20
12. Doğayı keşfetmek ve korumak	22
13. Bilişim teknolojisi kullanımı/Medya	24

1. Önsöz

Sevgili veliler ve yasal vasiler,

Yakında çocuğunuz için yeni ve önemli bir yolculuk başlıyor: okula başlama süreci. Çocuğunuz bunun için gerekli olan pek çok beceriyi anaokulunda zaten öğrenmektedir – oyun oynarken, hareket ederken ve diğer çocuklarla iletişim kurarken.

Bielefeld'deki tüm çocukların iyi ve güvenli bir şekilde büyümesi benim için çok önemlidir. Buna iyi bir eğitim, güçlü aileler ve çocukların meraklı olmalarına izin verilen, destek gördükleri bir günlük yaşam dahildir. Bu broşür, çocuğunuzu günlük hayatta nasıl destekleyebileceğinize dair basit ve pratik öneriler sunmaktadır – fazla çaba gerektirmeden ve keyifle.

Birlikte her çocuğun iyi fırsatlara sahip olmasını sağlayabiliriz. Çocuğunuza okula başlamadan önce güzel bir dönem diliyorum. Sizlere de bu önemli süreci eşlik ederken bolca mutluluk diliyorum.

Saygılarımla,



Dr. Christiana Bauer
Belediye Başkanı

2. Spor yapmak öğrenmenin temelidir

Hareket öğrenmeye yardımcı olur. Eğer çocuğunuz hareketli ise ve bunu zevk alarak yapıyorsa daha kolay öğrenecektir. Yazı gibi el becerileri de daha iyi olacaktır. Günlük yaşamda hareketle ilgili oldukça fazla olanak bulunmaktadır.

Fikir ve öneriler:

- Çocuğunuz ile dışarı çıkın; parka, ormana ya da oyun bahçesine gidebilirsiniz. Oralarda çocuğunuz koşmak, tırmanmak, top oynamak gibi farklı birçok olanağa sahiptir.



- Çocuğunuz evin içinde de yastık, minder ve benzeri nesneler ile oynarken atlayıp zıplayabilir ve hareket yeteneğini geliştirebilir.
- Çocuğunuz mümkün olduğu kadar sık başka çocuklarla da oynamalıdır.



- Çocuğunuz bisiklet ve skuter kullanırken hem çok zevk alır, hem de dengede kalmayı öğrenir.
- Çocuğunuz sudan hoşlanıyorsa onunla yüzme havuzuna gidin. Yüzme kursuna katılarak yüzmeyi öğrenmesini sağlayın.
- Çocuğunuz için en önemli örnek siz olduğunuz için kendiniz de spor yapın!

**Çocuğunuzun yeteneklerine güvenin.
Çocuğunuz spor yaparak neler yapabileceğini ve
neleri daha fazla çalışması gerektiğini öğrenir.**



3. El alıştırmaları

Çocuğunuzun okulda yazı yazmak ve el işi etkinlikleri yapabilmek için becerikli ellere gereksinimi vardır. Sizler de günlük yaşamda bu becerileri oyun içinde geliştirmesine yardımcı olabilirsiniz.

Fikir ve öneriler:

Mutfakta

- Çocuğunuz ile birlikte yemek yapın. Çocuk sebze doğrayıp hamur yoğururken ya da tabakları yıkarken hem zevk alır hem de el becerisini geliştirir.

El işi etkinlikleri

- Çocuğunuz ile birlikte el işi etkinlikleri yapabileceği sabit bir alan yaratın. Orada çocuğunuz resim yapabilir, hamur yoğurabilir ya da kağıt kesebilir. Tahta parçaları ve ormandan toplanmış yapraklarla el işi yapabilir.



Oyun

- Birçok oyun küçük kas kullanımını geliştirir.

Örneğin:

yap-boz, mikado, tahta küpler, boncuklar, misket oyunları, lego®



Çocuğunuzun resim yaparken kalemi düzgün tutmasına dikkat edin

4. Bilişsel gelişim

Çocuğunuz birçok şeyi kendi başına yapabiliyor mu? O halde okulda kendini daha iyi hissedecektir. Kendi kendine yeten çocuklar öğrenmeyi severler ve kendilerini güvende hissederler.

Çocuğunuzun neleri tek başına yapabildiğini ve hangi konularda yardıma ihtiyacı olduğunu sürekli olarak kendinize sormanız gerekir.

Fikir ve öneriler:

- Çocuğunuz ile giyinme ve soyunma alıştırmaları yapın. Örneğin; ayakkabı, ceket ve spor kıyafetlerini kendi başına giyip çıkartmasını öğretin.
- Çocuğunuz ile birlikte ev içinde hangi görevi üstlenebileceğini kararlaştırın. Örneğin; çocuğunuz masayı kurmayı görev edinebilir ve bunu yaptığında takdir görmelidir.
- Çocuğunuz kendi başına tuvalete gidebilmeli ve ellerini yıkayabilmelidir.



- Başlangışta şocuğunuzun şantasını birlikte hazırlayın. Zamanla kendi başına hazırlamayı öğrenecektir.
- Çocuğunuza okul yolunu önceden öğretin ve siz de onunla birlikte çevreyi keşfedin.



Okula başlama aşaması bütün aile için büyük bir değişimdir.

Çocuğunuz belkide ilk haftalarda kendisine gvenmeyecektir ama sabrınızı kaybetmeyin.

Ona her zaman "başarırsın" diyerek destek verin.

5. Başka çocuklarla iletişimde olmak

Okula başlama aşamasında çocuğunuzun başka çocuklarla iletişimde olması iyidir. Birlikte oyun oynar, resim yapar, yemek yerler; arada bozuşur barışırlar ve hoplayıp zıpladıktan sonra dinlenmeyi de öğrenirler.

Fikir ve öneriler:

- Çocuğunuzu düzenli olarak yuvaya götürün.
- Birlikte oynamaları için arkadaşlarını evinize davet edin; Çocuğunuzun da başka çocukların evlerine giderek iletişimde kalmalarını sağlayın.
- Çocuklarınıza masa oyunları öğretin. Çocuklar bu sayede hem kazanmayı ve kaybetmeyi hem de kurallara uymayı öğrenirler.



- Grup içinde spor, müzik ve dans oldukça eğlencelidir. Dernekler ve müzik okulları çocuklar için bu alanlarda çeşitli olanaklar sağlarlar.

www.sportjugend-bielefeld.de

www.muku-bielefeld.de

- Aileler için yapılan organizasyonlara katılın.

www.bielefeld.jetzt/termine/kinder



6. Sağlıklı beslenme

Sağlıklı beslenme önemlidir.

Çocuğunuz bu sayede hem gelişir hem de daha kolay öğrenir.

Çocuklar bazı besin maddelerini daha fazla yerken, bazılarını ise fazla sık tüketmemelidirler. Sağlık Bakanlığı bu konuda bir takım önerilerde bulunmuştur:

Çocukların fazla tüketmesi gereken besinler:

- Sebze, meyve, patates, makarna, pilav ve ekmek
- Su ve şekerli çay

Sınırlı tüketilmesi gereken besinler:

- Süt, peynir, et, salam, yumurta, balık

Az tüketilmesi gereken besin maddeleri:

- Tereyağı, zeytinyağı, krema, şekerleme, tuzlu atıştırmalıklar

Nadir tüketilmesi gereken besin maddeleri:

- Hazır gıdalar (patates kızartması, hamburger, pizza, ...)
- Tatlı içecekler (limonata, meyve suları, ...)



Fikir ve öneriler:

- Çocuğunuz ile birlikte yemek yemek için kendinize zaman ayırın. Birlikte geçirilen zaman bütün aile için çok önemlidir. Çocuğunuz bu sayede çatal bıçak kullanmayı, yemeye ne zaman başlayacağını ve ne zaman sofradan kalkabileceğini öğrenir.
- Ne yemek yiyeceğinize birlikte karar verin. İki farklı yemek önererek çocuğunuza bunlardan birini seçme hakkını tanıyın.
- Yemeği çocuğunuz ile birlikte hazırlayın. Çocuk bu sayede hem besin maddeleri hakkında çok şey öğrenir, hem de kesme doğramaya yardım ederek el becerisini geliştirir.
- Ne kadar yemek yiyeceğine bırakın çocuğunuz karar versin. Çocuklar ne zaman doycaklarına kendileri karar verebilirler. Bu konuda çocuğunuzun hislerine güvenin.
- Çocuklar yeme-içme konusunda olumlu düşünürler. Denemeyi sevdikleri için onlara farklı lezzetler tattırın.
- Hazır gıdalar çocuklar için genelde zararlıdır. Paket üzerinde yazan şeker ve yağ oranına dikkat edin.
- Alışveriş ve yemekte çocuğunuza örnek olmaya çalışın.



7. Okuma, anlatma ve kelime oyunları

Çocuğunuza kitap okumanız önemlidir. Çocuk yeni kelimeler ve cümleler öğrenir. Bu da onun okuma yazma öğrenmesine yardımcı olur. Kitaplar ve masallar sayesinde çocuklar dünya hakkında çok şey öğrenir. Bu yüzden okuma ve anlatma her ailenin olmazsa olmasıdır.

Fikir ve öneriler:

- Çocuğunuz ile birlikte kitap karıştırın. Onunla resimler hakkında konuşun ve kendisine örneğin bu resimde ne görüyorsun diye sorun.
- Okurken kafiyeli kelimeler bulun. Örneğin: İğne miğne ucu düğme ... pırıl pırıl gülüşler, inci gibidir dişler
- Çocuğunuza hangi kitabın okunmasını istediğini sorun.
- Okurken ses tonunuzu değiştirerek heyecan yaratın. Bir ayı tok ve çatal sesli konuşurken, küçük bir fare fısıltıyla , yılan ise tıslayarak konuşur.
- Her zaman günün belli bir saatinde okumaya çalışın. Örneğin uykudan önce okuyarak çocuğunuzun yanında olmanın da tadını çıkarın.





Okuyan ebeveynler çocukları için örnek teşkil ederler!

- Çocuğunuz ile birlikte kütüphaneye gidin.
- Arabayla ya da trenle yapılan uzun yolculuklarda çocuğunuzla kelime oyunları oynayın. Çocuğunuz hangi hayvanlar suda, hangileri hava da yaşar gibi sorulara verilecek cevaplarla kelime hazinesini geliştirir.
- Bir hayvan tarif ederek çocuğunuzdan bu hayvanı tahmin etmesini isteyebilirsiniz. Örneğin: ben uzun hortumlu bir hayvan biliyorum, sence nedir? Aynı şekilde çocuğunuz da belli bir hayvanı tarif ederek sizden tahmin etmenizi bekleyebilir.
- Bir masalın başlangıcını anlatarak çocuğunuzdan bunun hangi masal olduğunu bilmesini ya da masalın devamını anlatmasını isteyin.
- "Senin görmediğin mavi bir şey görüyorum. Sence nedir?" Oyununu oynayarak çocuğunuzun tarif edilen objeyi aramasını sağlayabilirsiniz.
- Dışarıdayken çocuğunuza harfler ve semboller göstererek çocuğunuzun bu sayede plaka numaraları, yazılı levhalar, logolar ve isimler keşfetmesine yardımcı olun.

8. Çok dillilik

Almanya da birçok çocuk birden fazla dille büyüyor. Bu farklı diller toplumumuz için büyük bir kazançtır.

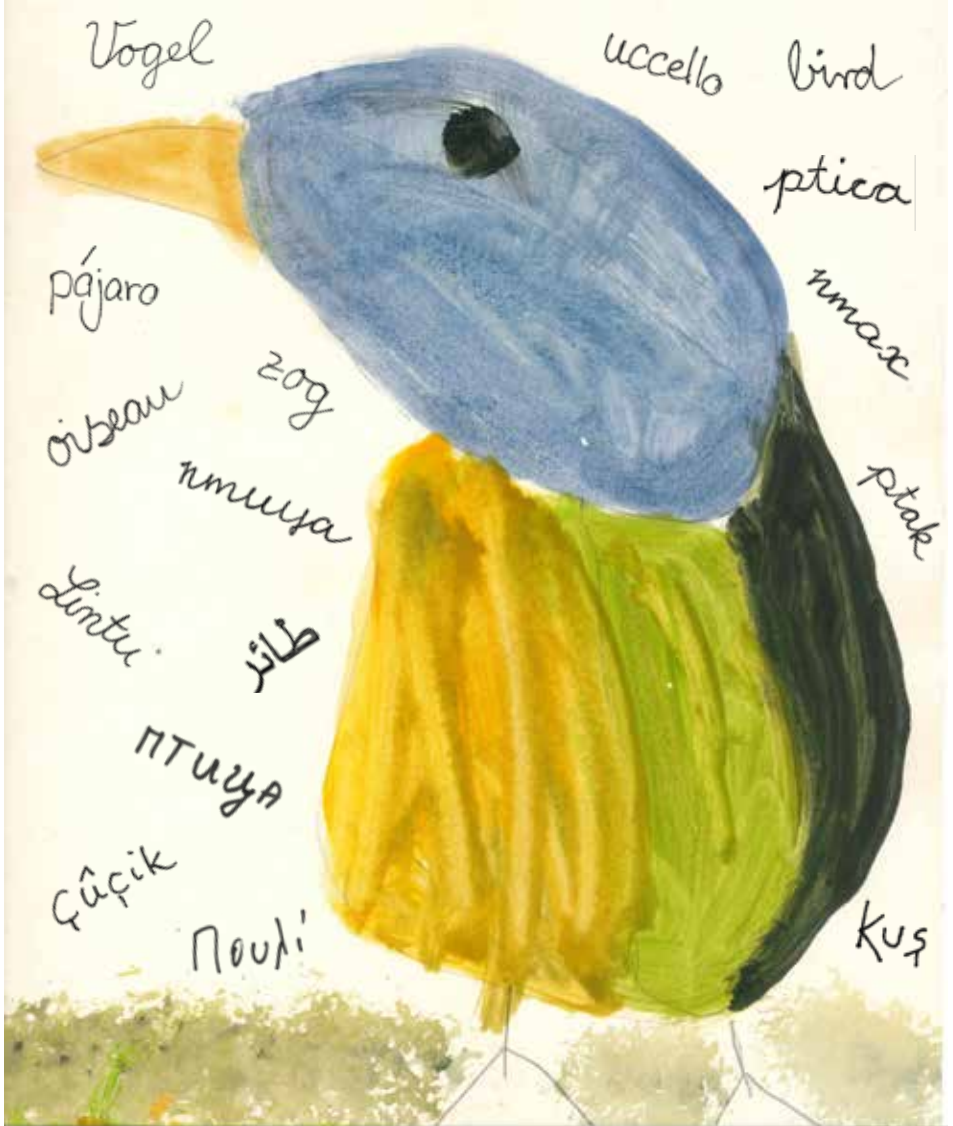
Evinizde genelde Almancadan farklı bir dilde konuşuyorsanız çocuğunuzun ana dilinizi konuşmasını teşvik edin çünkü her iki dili de birlikte öğrenebilir.

Önemli olan günlük yaşantısında iki dili birden konuşabilmesidir!

Fikir ve öneriler:

- Çocuğunuz için dil konusunda da en önemli örnek sizsiniz. Kelime hazinesi ne kadar geniş ise çevresini de o kadar çok anlayacağından çocuğunuz ile bol bol konuşun.
- Çocuğunuza masallar anlatarak, ona tekerlemeler öğreterek ve kendi çocukluğunuza ait şarkılar söyleyerek ana dilinizi çekici bir hale getirebilirsiniz.
- Kütüphanelerden ücret ödmeden kitap ve sesli kitap alarak çocuğunuza ana dil konusunda destek olabilirsiniz.

Okula kayıt yaptırırken ana dil dersi olup olmadığını sorunuz (Herkunftssprachlicher Unterricht).



9. Müzik ve tonlarla oynama

Çocuklar müziği çok severler ve duyar duymaz dans etmeye başlarlar. Ses ve müzik yapan her türlü aleti denerler.

Müzik ocuğun gelişimine yardımcı olur.

şarkı söyleyen konuşmayı daha çok çabuk öğrenir.

Dans eden daha rahat hareket eder.

Başka ocuklarla birlikte yapılan müzik daha da zevklidir.

Fikir ve öneriler:

- Çocuğunuz ile birlikte şarkı söyleyin ve tekerleme alıştırmaları yapın.
- Bayramlarda geleneksel şarkılarınızı ğretin.
- Tencere, bardak ve masaya vurularak çıkarılan sesler eşsizdir. Sizin için dayanılmaz da olsa çocuğunuzun bu şekilde müzik yapmasına izin verin.



- Eski kutuları ve bardakları mesela, düğme ya da pirinç ile doldurarak çocuğunuz ile birlikte yeni enstrümanlar yapın.
- Çocuğunuz ile birlikte günlük yaşamdaki seslere kulak verin. Doğada, sokakta ya da evde nasıl sesler duyuyorsunuz?
- Çocuğunuz ile birlikte çocuk şarkıları, pop-müzik ya da klasik müzik gibi farklı müzik türleri dinleyin.
- Müzik ve dans okullarının ve ayrıca spor derneklerinin de dans kursları vardır.



10. Günlük yaşamda matematik

Matematik her yerdedir. Günlük yaşamda bulduğunuz sayılar, şekiller ve ölçülerle oyunlar göstererek çocuğunuzu heveslendirilebilirsiniz.

Fikir ve öneriler:

- Örneğin: bir tabaktaki meyveleri, kavanozdaki bilyeleri ya da kasadaki şişeleri çocuğunuz ile birlikte sayabilirsiniz.
- Çocuğunuz ile beraber fiyat etiketinde, araba plakalarında ya da kapı numarlarındaki rakamları arayabilirsiniz.
- Sayıları öğrenebileceği domino, zar ya da kağıt oyunları oynayabilirsiniz.



- Çocuğunuza akrep ve yelkovanı göstererek saat kavramına dikkatini çekebilirsiniz.
- Yuvaya giderken ya da uyku vakti geldiğinde saatin kaç olduğunu söyleyerek gösterebilirsiniz.
- Çocuğunuza haftanın hangi günü birlikte bir şeyler yapacağınızı anlatarak günleri ğretebilirsiniz.

- Mutfakta un, şeker gibi besin maddelerini ölçtürerek katılımını sağlayın.



- En uzun sopa, en yüksek ev, en küçük domates gibi nesneleri sorarak kıyaslamayı öğretebilirsiniz.

- Çocuğunuza neyin yuvarlak, üçgen ya da dörtgen olduğunu sorarak büyüklük, renk ve formları tanımasını sağlayabilirsiniz.



- Çocuğun farklı ölçülerde kovalara su ya da kum doldurabileceği oyun bahçesinde oynayabilirsiniz.

11. Deney yapma ve şaşırtma

Çocuklar meraklıdır. Dünyayı keşfetmek ve anlamak isteyen çocuklarınıza yardımcı olabilirsiniz.

Bilim hem evde hem de dış dünyada karşımıza çıkar.

Fikir ve öneriler:

Ev içerisinde

- Mayalı bir kek / pasta tarifi bularak çocuğunuza mayalanma aşamasını gösterebilirsiniz.
- Bir bardak suyun içine çeşitli objeler koyarak, mesela taş, para, tahta parçaları, bilyeler ve buz koyulan bardakta neyin su üstünde yüzdüğünü neyin dibe battığını gösterebilirsiniz.
- Tahta küpler ya da kutularla bir kule yaparak çocuğunuza düşürmeden yüksek bir kule yapmayı gösterebilirsiniz.



- çocuğunuza elektrik süpürgesi, müzik seti gibi teknik aletleri kullanmayı ğretin.
- Eğer elektrik süpürgesi çalışmazsa, çocuğunuz ile birlikte nedenini araştırın. Toz torbası mı dolu ya da borusu mu tıkanmış araştırmasını sağlayın.

Dışarıda

- Çocuğunuz ile uçurtma hazırlayın ve birlikte uurun. Uurtmayı izleyerek uçması için ne yapmalıyım, uçarken rüzgarın rolü nedir gibi detaylara dikkatini ekin.
- Yakınıınızda dere varsa birlikte baraj yapın ve neler olduğunu incelemesini sağlayın. Nasıl baraj yapılır, aradan halen su sızıyorsa nedeni nedir sorularına cevap aratın.

Kitaplıklarda günlük yaşantıda yapılan deneylerle ilgili sayısız kitap, film ve sesli kitap bulabilirsiniz. Bu konuda ayrıca televizyonda da uygun programlar vardır. Örneğin Die Sendung mit der Maus, Lwenzahn, Wissen macht Ah! Checker Tobi.



Neden tahterevallide yalnız başına sallanamazsın?

12. Doğayı tanımak ve korumak

Çocuğunuzun doğayı tanıyabilmesi için onunla parkta ya da ormanda gezintiler düzenleyin.

Bu geziler ona doğaya ve hayvanlara karşı nasıl davranması gerektiğini öğretir. Çocuğunuz bu sayede doğaya saygıyı da öğrenir.

Fikir ve öneriler:

- Doğada çok şey keşfedebilirsiniz. Çocuğunuzla bir gezinti yaparak ona ağaçları, çiçekleri ve hayvanları gösterebilirsiniz.
- Çocuğunuza ilkbahar ve sonbaharda nelerin değiştiğini anlatarak iklimler hakkında konuşun.
- Çocuğunuzla birlikte bir ağaç seçerek bir kaç haftada bir o ağacı inceleyiniz. Ağaçtaki değişimlere dikkatini çekerek ona yapraklara ne olduğunu, meyve verip vermediğini ve ağaç kabuğunda neler olduğunu gösteriniz.
- Çocuğunuzun ev içinde bir bitki yetiştirerek sorumluluk almasını sağlayın.
- Çocuğunuzla yenilebilir ve yenilemez bitkiler üzerinde konuşun. Örneğin evde tere yetiştirerek nasıl büyüdüğünü inceleyin. Daha sonra çorbalarda ya da ekmek üzerinde yiyebileceğiniz tereyi birlikte toplayabilirsiniz.
- Hayvanat bahçesinde çocuğunuz farklı hayvanları tanıyıp onları sevip besleyebilir.

- Çocuğunuza süt ve yumurtanın nereden geldiğini gösterebilmek için bir çiftlik ya da merayı ziyaret edin.
- Çocuğunuza doğayı düşünerek yaşamayı ğretin. Gereksiz p engellemek için alışverişe giderken alışveriş çantanızı da yanınızda götürün.
- Ona pn p tenekesine ait olduğunu, doğaya atılmaması gerektiğini anlatın.
- Çevreyi korumaya evde de başlayabilirsiniz. Hangi pn hangi p kutusuna atılacağını ğretebilirsiniz. Suyun sonsuza kadar akmayacağını anlatarak diş fırçalarken arada musluğu kapatabilirsiniz.



13. Medya kullanımı

Çocuklar günümüzde bilgisayar, akıllı telefon, tablet gibi çeşitli elektronik aletlerle büyümektedirler ve bu aletlerle yapabilecekleri her şey çok ilgilerini çekmektedir. Bu aşamada çocuğunuzun yanında olarak onu yönlendirmelisiniz. Televizyon ya da akıllı telefon diğer oyunların ya da sporun yerini almamalıdır.

Fikir ve öneriler:

- Çocuklar okul öncesi dönemde televizyonda kısa filmler izlemeyi severler. Örneğin: www.flimmo.de sayfasından birlikte film seçebilirsiniz. Filmin hangi yaş grubuna hitap ettiğini anlamak için "FSK" ya dikkat edin.
- Filmleri çocuğunuzla birlikte izleyerek içerik hakkında konuşun. Çocuğunuz konuyu daha kolay anlayabileceği bir resim yapmak isteyebilir.
- Çocuğunuzun medya kullanım süresini bir kum saatiyle belirleyebilirsiniz. Çocuklar günde yarım saatten fazla TV izlememelidirler.
- Sesli masalları, kitapları ve çocuk şarkılarını çocuğunuz yalnız başına da dinleyebilir ama yakınında olarak ne dinlediğini bilmeniz gerekir. Sesli kitapları kütüphanelerden alabilirsiniz.
- Çocuğunuzun bu konuda soruları olursa birlikte cevap arıyabilirsiniz. Çocuklara yönelik bir arama motoru; mesela www.fragfinn.de yardımcı olabilir.
- Çocuğunuz akıllı telefon ya da tablette oyun oynarken interneti kapatın. Oyunun çocuğunuzun yaşına uygun olduğunu kontrol edin ve yanında kalın. Çocuğunuz huzursuzlanmaya başladığında oyunu kapatın.



- Çocuğunuzun fotoğraf ve video çekmesine izin vererek daha sonra çektikleri hakkında anlatımlar yapmasına olanak sağlayın. Bu sayede yaşananlar belleğinde kalacaktır.

Bu gibi önerileri internetten www.schau-hin.info sayfasından daha kapsamlı öğrenebilirsiniz:

Bu konuda yardımcı olabilecek internet sayfaları:

www.klicksafe.de

Çocuklara yönelik arama motoru:

www.blinde-kuh.de

www.fragfinn.de

Televizyon konusunda:

www.kinderfilmwelt.de

www.flimmo.de

www.tivi.de

www.checkeins.de

www.kika.de



Telif hakkı bilgileri

Kapak sayfası:

Ön sayfa: © Zeichnung von Lisa Eckhardt, inspiriert (Figuren) durch Angela-Maria Meyer, MN-Consultants

Arka sayfa: © Lisa Eckhardt

İçindekiler:

Tek resim: © Lisa Eckhardt

Sayfa 2: © panthermedia.net / Monkeybusiness Images

Sayfa 3: © panthermedia.net / anatols

Sayfa 4: © Veit Mette

Sayfa 5: © panthermedia.net/StockbrokerXtra by Monkeybusiness
© özel

Sayfa 6: © panthermedia.net / StephanieFrey

© panthermedia.net / JCB Prod

Sayfa 7: © panthermedia.net / luninastock

Sayfa 8: © unsplash.com/ charleingracia

Sayfa 9: © panthermedia.net / Robert Byron

Sayfa 10: © panthermedia.net / Monkeybusiness Images

Sayfa 11: © panthermedia.net / creatista

Sayfa 12: © panthermedia.net / didesign

Sayfa 13: © panthermedia.net / londondeposit

Sayfa 15: © Lisa Eckhardt

Sayfa 16: © Veit Mette

Sayfa 17: © panthermedia.net / Craig Robinson

Sayfa 18: © panthermedia.net / Katy Spichal

Sayfa 19: © panthermedia.net / Wolfgang Steiner

© panthermedia.net / choreograph

Sayfa 20: © panthermedia.net / natochka

© panthermedia.net / pathastings

Sayfa 21: © panthermedia.net / BestPhotoStudio

Sayfa 23: © panthermedia.net / Xalanx

Sayfa 25: © panthermedia.net / Wong Sze Fei

Sayfa 26: © panthermedia.net / Mitar gavric

Notlar

